**დანართი №21**

**ვეტერინარული (ჯანმრთელობის) სერტიფიკატი**

**Veterinary (Health) Certificate**

**ჩლიქოსნების დამუშავებული ტყავისა და კანის საქართველოში იმპორტის ან ტრანზიტისთვის (2)/for treated hides and skins of ungulates, intended for dispatch to or for transit through(2) Georgia**

**ქვეყანა: / COUNTRY:** **ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოსთვის/VETERINARY CERTIFICATE to Georgia**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ნაწილი I: გაგზავნილი ტვირთის დეტალები/Part I: Details of dispatched consignment** | I.1 ტვირთის გამგზავნი/Consignor  დასახელება/Name  მისამართი/Address  ტელეფონის ნომერი/Tel. | | | | | | | | | I.2 სერტიფიკატის ნომერი/Certificate reference No | | | | | | | | | | I.2.ა/a | | |
| I.3. ცენტრალური კომპეტენტური ორგანო/Central competent authority | | | | | | | | | | | | |
| I.4.ადგილობრივი კომპეტენტური ორგანო/Local competent authority | | | | | | | | | | | | |
| I.5.ტვირთის მიმღები/Consignee  დასახელება/Name  მისამართი/Address  საფოსტო ინდექსი/Postcode  ტელეფონის ნომერი/Tel. | | | | | | | | | I.6. საქართველოში ტვირთის მიღებაზე პასუხისმგებელი პირი/Person responsible for the load in Georgia  დასახელება/Name  მისამართი/Address  საფოსტო ინდექსი/Postcode  ტელეფონის ნომერი/Tel. | | | | | | | | | | | | |
| I.7. წარმოშობის  ქვეყანა/Country of  origin | ISO  კოდი/  ISO Code | | | I.8. წარმოშობის  რეგიონი/Region  of origin | | | | კოდი/  Code | I.9.დანიშნულების  ქვეყანა/Country of  destination | | | ISO კოდი  /ISO Code | | | | I.10.დანიშნულების  რეგიონი/  Region  of destination | | | | | კოდი/  Code |
|  |  | | | |  |  | | |  | | | |  | | | | |  |
| I.11. წარმოშობის ადგილი/Place of origin    დასახელება /Name  მისამართი/Address  დასახელება /Name  მისამართი/Address  დასახელება /Name  მისამართი/Address | | | | | აღიარების ნომერი/Approval number  აღიარების ნომერი/Approval number  აღიარების ნომერი/Approval number | | | | I.12. დანიშნულების ადგილი/  Place of destination  დასახელება/Name  მისამართი/Address  საფოსტო ინდექსი/Postcode | | | | | | | | | | | საბაჟო საწყობის    აღიარების ნომერი/  Custom warehouse  Approval number | |
| I.13. ჩატვირთვის ადგილი/Place of loading | | | | | | | | | I.14. გაგზავნის თარიღი/Date of departure | | | | | | | | | | | | |
| I.15. სატრანსპორტო საშუალება/Means of transport  თვითმფრინავი/  Aeroplane    საგზაო  ავტოტრანსპორტი/  Road vehicle    იდენტიფიკაცია/Identification  საცნობარო დოკუმენტაცია/Document references | | | გემი/Ship    სხვა/Other | | | | სარკინიგზო  ვაგონი/  Railway  wagon | | I.16. სასაზღვრო მიმღები პუნქტი საქართველოში/Entry BIP in Georgia | | | | | | | | | | | | | |
| I.17. CITES ნომერი(ნომრები)/Number(s) of CITES | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| I.18. საქონლის აღწერა/Description of commodity | | | | | | | | | | | | | I.19. სასაქონლო (სეს ესნ) კოდი)/Commodity code (HS code) | | | | | | | | | |
|  | | | | I.20. რაოდენობა/Quantity | | | | | |
| I.21.პროდუქტის ტემპერატურა/Temperature of product  გარემოს ტემპერატურა/Ambient გაცივებული/Chilled გაყინული/Frozen | | | | | | | | | | | | | | |  | | I.22. შეფუთვების  რაოდენობა/Number of  packages | | | | | |
| I.23.ლუქი/კონტეინერი No/ Seal/Container No | | | | | | | | | | | | |  | | | | I.24. შეფუთვის ტიპი/  Type of packaging | | | | | |
| I.25. საქონელი სერტიფიცირებულია/Commodities certified for:  ცხოველის საკვები პროდუქტებისათვის/  Animal feedingstuff | | | | | | | | | | ტექნიკური  გამოყენებისთვის/    Technical use | | | |  | | | | | | | | |
| I.26. საქართველოს გავლით მესამე ქვეყანაში ტრანზიტისთვის/    For transit through Georgia to third country  მესამე ქვეყანა/ ISO კოდი/  Third country ISO code | | | | | | | | | I.27. საქართველოში იმპორტის ან დაშვების მიზნით/    For import or admission into Georgia | | | | | | | | | | | | | |
| I.28. საქონლის იდენტიფიცირება/Identification of the commodities  საწარმოთა აღიარების ნომერი/  Approval number of establishments | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| სახეობა  (სამეცნიერო დასახელება)/  Species  (Scientific name) | |  | | | | მწარმოებელი საამქრო/  Manufacturing plant | | | | |  | | | | | | | მასა ნეტო/  Net weight | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  |  | | --- | --- | | II.ა /a სერტიფიკატის No/certificate No | II.ბ/b |     **II.ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ**  მე, ქვემოთ ხელის მომწერი უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი), ვაცხადებ, რომ გავეცანი „ტექნიკური რეგლამენტის – „ცხოველური წარმოშობის არასასურსათო დანიშნულების პროდუქტისა (მათ შორის, ცხოველური ნარჩენების) და მეორეული პროდუქტის, რომლებიც არ არის გამიზნული ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის, ჯანმრთელობისა და ამ საქმიანობასთან დაკავშირებული ბიზნესოპერატორის აღიარების წესების“ დამტკიცების შესახებ” საქართველოს მთავრობის 2017 წლის 29 დეკემბრის №605 დადგენილებას (შემდგომში – №605 დადგენილება), კერძოდ, ამ დადგენილებით დამტკიცებული წესის მე-9, 179-ე-190-ე მუხლებს (ევროპარლამენტისა და ევროსაბჭოს (EC) No 1069/2009 რეგულაციას(1ა), კერძოდ, მის მე-10 მუხლს და ევროკომისიის (EU) No 142/2011 რეგულაციას(1ბ), კერძოდ XIV დანართის II თავს) და და ვადასტურებ, რომ ზემოთ აღწერილი ტყავი და კანი:/I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Decree №605 of December 29, 2017 of the Government of Georgia on approval „Technical Regulation- on rules of approval of animal by-products (including animal wastes) and derived products not intended for human consumption, of health and business operators related to this activity” (hereinafter -Decree №605) and in particular Article 9 and Articles 179 to 190 of the rule approved by this Decree (Regulation Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council (1a) and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011(1b), and in particular Annex XIV, Chapter II thereof), and certify that the hides and skins described above:  II.1 მიღებულია ცხოველებისგან, რომლებიც:/have been obtained from animals that:  (2)ან/either [დაკლულია და მათი ტანხორცი ვარგისია ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობის მიხედვით/were slaughtered and their carcases are fit for human consumption in accordance with Georgian (Union) legislation]  (2)ან/or [ დაკლულია სასაკლაოზე მას შემდეგ, რაც საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობის შესაბამისად ჩატარებული დაკვლისწინა შემოწმების შემდგომ ისინი მიჩნეულ იქნენ ადამიანის მიერ მოხმარების მიზნით დაკვლისთვის ვარგისად/were slaughtered in a slaughterhouse, after undergoing ante-mortem inspection, and were considered fit, as a result of such inspection, for slaughter for human consumption in accordance with Georgian (Union) legislation]  (2)ან/or [არ ამჟღავნებდა იმ დაავადების კლინიკურ ნიშნებს, რომელიც ტყავისა და კანის მეშვეობით გადამდებია ადამიანზე ან ცხოველზე და არ იქნა მოკლული ნებისმიერი ეპიზოოტური დაავადების აღმოფხვრის მიზნით/did not show any clinical signs of any disease communicable to humans or animals through the hide or skin, and were not killed to eradicate any epizootic disease]  (2)ან/either [II.2 მიღებულია ცხოველებისგან, რომლებიც წარმოშობილია სხვა ქვეყნიდან, ან საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობის შესაბამისად რეგიონალიზაციის შემთხვევაში, სააგენტოს მიერ განსაზღვრული ქვეყნის ნაწილიდან, საიდანაც შესაბამისი ცხოველების ახალი ხორცის იმპორტი ავტორიზებულია და იქნა/come from animals originate from a third country or, in the case of regionalisation in accordance with Georgian (Union) legislation, from a part of a third country defined by the Agency from which imports of fresh meat of the corresponding species are authorised and have been:  (2)ან/either [გამომშრალი/dried;]  (2)ან/or [მშრალად დამარილებული ან სველად დამარილებული გაგზავნამდე სულ მცირე ბოლო 14 დღის განმავლობაში;/dry-salted or wet-salted for at least 14 days prior to dispatch;]  (2)ან/or [მშრალად დამარილებული ან სველად დამარილებული შემდეგ დღეს ....................... და გადამზიდავის დეკლარაციის შესაბამისად, ტყავი და კანი ტრანსპორტირებულ იქნება გემით და ტრანსპორტირების ხანგრძლივობა იქნება ისეთი, რომ ის დაექვემდებარება არანაკლებ 14 დღე დამარილებას, სანამ ის მიაღწევს საქართველოს სასაზღვრო-საინსპექციო პუნქტს/dry-salted or wet-salted on the following date……………….and according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days of salting before they reach the Georgian border inspection post]  (2)ან /or [ზღვის მარილით დამარილებული 7 დღე 2 % ნატრიუმის კარბონატის დამატებით/salted for seven days in sea salt with the addition of 2 % of sodium carbonate]   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information** | **II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No** | **II.ბ/b** |   (2)ან /or [ზღვის მარილით დამარილებული 2 % ნატრიუმის კარბონატის დამატებით შემდეგ დღეს ....................... და ტრანსპორტიორის დეკლარაციის შესაბამისად, ტყავი და კანი ტრანსპორტირებულ იქნება გემით და ტრანსპორტირების ხანგრძლივობა იქნება ისეთი, რომ ის დაექვემდებარება არანაკლებ 7 დღე დამარილებას, სანამ მიაღწევს საქართველოს სასაზღვრო-საინსპექციო პუნქტს/salted in sea salt with the addition of 2 % of sodium carbonate on the following date…………………… and according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of seven days of salting before they reach the Georgia border inspection post]]  (2) ან/or [II.2 მიღებულია ცხოველებისგან, რომლებიც წარმოშობილია მესამე ქვეყნიდან, ან საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად რეგიონალიზაციის შემთხვევაში, სააგენტოს მიერ განსაზღვრული ქვეყნის ნაწილიდან, საიდანაც შესაბამისი ცხოველების ახალი ხორცის იმპორტი ავტორიზებული **არ** არის და იქნა/come from animals originate from a third country or, in the case of regionalisation in accordance with Georgian (Union) legislation, from a part of a third country defined by the Agency from which imports of fresh meat of the corresponding species are NOT authorised and have been:  (2)ან/either [ზღვის მარილით დამარილებული 7 დღე 2 % ნატრიუმის კარბონატის დამატებით/salted for seven days in sea salt with the addition of 2 % of sodium carbonate]  (2)ან/or [ზღვის მარილით დამარილებული 7 დღე 2% ნატრიუმის კარბონატის დამატებით შემდეგ დღეს ....................... და გადამზიდავის დეკლარაციის შესაბამისად, ტყავი და კანი ტრანსპორტირებულ იქნება გემით და ტრანსპორტირების ხანგრძლივობა იქნება ისეთი, რომ ის დაექვემდებარება სულ მცირე 7 დღე დამარილებას, სანამ ის მიაღწევს საქართველოს სასაზღვრო-საინსპექციო პუნქტს/salted in sea salt with the addition of 2 % of sodium carbonate on the following date…………………… and according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of seven days of salting before they reach the Georgian border inspection post;]  (2)ან /or [42 დღე სულ მცირე 200C ტემპერატურაზე გამომშრალი/dried for 42 days at a temperature of at least 20 0 C;]]  II.2 ტვირთი არ ყოფილა სხვა ცხოველურ პროდუქტებთან ან ცოცხალ ცხოველებთან კონტაქტში, რომლებიც წარმოადგენენ საშიში გადამდები დაავადებების გავრცელების რისკს/the consignment has not been in contact with other animal products or with live animals presenting a risk of spreading a serious transmissible disease.  **შენიშვნები/Notes**  **ნაწილი I/Part I**   * დანაყოფი I.6/Box reference I.6: საქართველოში ტვირთის მიღებაზე პასუხისმგებელი პირი: აღნიშნული გრაფა შესავსებად სავალდებულოა მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ სერტიფიკატი განკუთვნილია საქართველოს გავლით სატრანზიტო საქონლისთვის; გრაფა შესაძლებელია შეივსოს მაშინაც, როდესაც სერტიფიკატი განკუთვნილია საქართველოში საიმპორტო საქონლისთვის/Person responsible for the consignment in Georgia: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. * დანაყოფი I.11 და I.12/Box reference I.11 and I.12: აღიარების ნომერი: კომპეტენტური ორგანოს მიერ გაცემული საწარმოს ან საამქროს რეგისტრაციის ნომერი/Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority. * დანაყოფი I.12/Box reference I.12: დანიშნულების ადგილი: გრაფა ივსება მხოლოდ მაშინ, თუ სერტიფიკატი განკუთვნილია სატრანზიტო საქონლისთვის. სატრანზიტო პროდუქტი შესაძლებელია შენახულ იქნეს მხოლოდ თავისუფალ ზონაში, თავისუფალ საწყობსა და საბაჟო საწყობში./Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity .The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.  |  |  |  | | --- | --- | --- | | **II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information** | **II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No** | **II.ბ/b** |  * დანაყოფი I.15/Box reference I.15: რეგისტრაციის ნომერი (სარკინიგზო ვაგონი ან კონტეინერი და სატვირთო ავტომობილი), ფრენის ნომერი(თვითმფრინავი) ან დასახელება (გემი); ინფორმაცია უნდა იქნეს მიწოდებული გადმოტვირთვისა და ხელახალი ჩატვირთვის შემთხვევაში/Registration number(railway wagons or container and lorries), flight number(aircraft) or name(ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading. * დანაყოფი I.19/Box reference I.19: გამოიყენეთ საგარეო-ეკონომიკური საქმიანობის ეროვნული სასაქონლო ნომენკლატურის (სეს ესნ)შესაბამისი კოდი: 41.01 ; 41.02 ან 41.03./use the appropriate HS code: 41.01 ; 41.02 or 41.03. * დანაყოფი I.23/Box reference I.23: კონტეინერებისთვის (ნაყარი ტვირთებისათვის) უნდა მიეთითოს კონტეინერის ნომერი და ლუქის ნომერი (აღნიშნულის არსებობის შემთხვევაში) /for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given. * დანაყოფი I.25/Box reference I.25: ტექნიკური გამოყენება: ნებისმიერი გამოყენება, გარდა ცხოველის მიერ მოხმარებისა/technical use: any use other than for animal consumption. * დანაყოფი I.26 და I.27/Box reference I.26 and I.27: ივსება იმის მიხედვით სერტიფიკატი განკუთვნილია ტრანზიტისთვის თუ იმპორტისთვის./ fill in according to whether it is a transit or an import certificate   **ნაწილი II/Part II**  (1ა)/(1a) OJ L 300, 14.11.2009,გვ.1/OJ L 300, 14.11.2009, p. 1.  (1ბ)/(1b) OJ L 54, 26.2.2011,გვ.1/OJ L 54, 26.2.2011, p. 1.  (2) წაიშალოს საჭიროებისამებრ/Delete as appropriate   * ხელმოწერა და ბეჭედი უნდა იყოს ნაბეჭდისგან განსხვავებული ფერის/The signature and the stamp must be in different colour to that of the printing. * შენიშვნა საქართველოში ტვირთის მიღებაზე პასუხისმგბელი პირისთვის; ეს სერტიფიკატი გამოიყენება მხოლოდ ვეტერინარული მიზნებისთვის და თან ახლავს ტვირთს, სანამ ის მიაღწევს სასაზღვრო-გამშვებ პუნქტს./Note for the person responsible for the consignment in Georgia: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post. |
| **ნაწილი II: სერტიფიცირება/Part II: Certification** |
|  |
| უფლებამოსილი პირი ( ვეტერინარი)/უფლებამოსილი პირი (ინსპექტორი)  /Official veterinarian/Official inspector  სახელი და გვარი(დიდი ასოებით)/Name(in capital letters): კვალიფიკაცია და თანამდებობა/Qualification and title:    თარიღი/Date: ხელმოწერა/Signature  ბეჭედი/Stamp: |